

FACIT

Persiska för nybörjare

[2012-10-26]

KAPITEL 1**D.**

vatten, med, pappa, doft, utan, fot/ben, tills, gunga, du, han/hon.

F.

där, gammal, plats, själ/kära, bra, dag, av/från, dålig, vänster, dotter/flicka

H.

höger, belåten, glad, ögonbryn, son/pojke, paraply, innergård, fara, kvinna, svår, kväll/natt, morgon, blick/åsiikt.

I.

صابون، بستنی، نان، صبحانه، باران، تاج.

K.

trädgård, garage, puss, några, sekund, bokstav/tal, hus/hem, dans, färg, hälsning/hej, yrke, mitt på dagen, mat, i morgon, vacker, bord, klass, smutsig.

N.

barn, teater, syster, chef, fråga.

O.

Iran, Afghanistan, Tadzjikistan, Teheran, Kabul, Dushanbe, Isfahan, Shiraz, Sverige, Stockholm, Danmark, Norge.

P.

höger till vänster: två, läppar, anka, stjärna, dörr, varm, mus/råtta, skog/djungel, ko.

Q.

اردشیر، مستانه، ساسان، رستم، بیتا، فرزانه، شیرین، کیوان، تارا، کاوه.

KAPITEL 2**B.**

میوه، پل، آفتاب، سماور، موزه، ماه.

H.

خانه، بچه، عشق، مدرسه، کاغذ، طاووس.

I.

höger till vänster: cocktail, tunnelbana, biograf, lastbil, jazz, restaurang, skinka, volleyboll, trafik.

J.

snö برف, resa سفر, våning طبقه, rum اتاق, liten کوچک, skog/djungel جنگل, bror برادر, stor بزرگ, belopp مبلغ, telefon تلفن, ni شما, här اینجا, värld جهان, jag من, familj خانواده, lördag شنبه, en/ett یک, glass بستنی, kock آشپز, glad خوش, höst پاییز, poesi/dikt شعر.

N.

höger till vänster: marknad, universitet, kung, soldat, moské, poet, fönster, trädgård, matta.

O.

دیزین، تخت جمشید، کاشان، شیراز، نقش رستم، اصفهان، جزیره کیش، یزد، بوشهر.

KAPITEL 3

B.

omelett املت, ost پنیر, smörgås ساندویچ, mjölk شیر, kaffe قهوه.

D.

آناهیتا، هوشنگ، سوسن، سارا، داریوش، لادن، بهنام، لیلا، کورش، پروین.

E.

er bror, dagens lektion, Irans historia, din fars bil, Stockholms tunnelbana.
vacker kvinna, gammalt hus, litet barn, ny bok, god mat.
herr Kiani, landet Afghanistan, staden Dushanbe, restaurangen Pars, persiska språket.

F.

vänster kolumn: jag, Shiraz, lugn, iransk/iranier, vi, varm, vacker, gammal, ni, bra, liten, stor, välsmakande, du, ung, Kiani, myllrig/stökig, lång/hög, han/hon, de.

höger kolumn: stad, matta, student, vatten, namn, hus/hem, gata, herr, man, kvinna, kock, mat, bok, dotter/flicka, mor, syster, far, son/pojke, bil, bror, hår.

G.

ostānhā استان ها, anārhā انارها, pāhā پاها, darhā درها, āšpazān آشپزان, saghā سگ, šahrhā شهرها, fekrhā فکرها, qārre·hā قاره ها, kešvarhā کشورها, dānešjuyān دانشجویان, livanhā لیوان ها, mādarān مادران, mardān مردان, irāniān ایرانیان.

xiābānhā-ye tehrān خیابان های تهران, faršhā-ye man فرش های من, deraxthā-ye anār درخت های انار, ostānhā-ye bozorg استان های بزرگ, kešvarhā-ye āsiā کشور های آسیا.

I.

da, panj, haštād, yāzda, si, šad o yek, haftād, navad, panjāh, šānzda.
bist, sizda, haft, hifda, čehel, davāzda, se, šast, čahār, haftād.

si o panj, haftād o šeš, haštād o čahār, panjāh o čahār.
haftād o no, pānzda, šefr hašt, čehel o yek.
sizda, šefr čahār, bist o do, navad o čahār.
nuzda, čehel o se, haštād o panj, šast o šeš.

J.

۱. تو چند خواهر و برادر داری؟
۲. من دو خواهر دارم.
۳. نام خواهرهای تو چه است؟
۴. نام آنها آناهیتا و بیبا است.
۵. بیبا چند سال دارد؟
۶. بیبا بیست و چهار سال دارد.
۷. بیبا یک دوست خوب دارد.
۸. تارا دوست خوب بیبا است.
۹. بیبا و تارا همسن هستند.

M.

رئیس، هنرپیشه، درویش، نانوا، آموزگار، دانشجو، استاد، مترجم، قهوه چی.

N.

آبادان، اردبیل، اصفهان، بم، بندر عباس، بوشهر، تبریز، تهران، توس، رشت، زاهدان، زنجان، شیراز، کاشان، قم، لار، نطنز، نیریز، یزد.

KAPITEL 4**A.**

Vem är Susan?

Susan är en flicka.

Vem är Susan granne med?

Susan är granne med Iraj.

susan ki ast?

susan yek doxtar ast.

susan hamsāye-ye ki ast?

susan hamsāye-ye iraj ast.

C.

1. hasti هستی

2. hastam هستم

3. hastid هستید

4. hastim هستیم

5. ast است

6. nist نیست

7. hastid هستید

8. hastim هستیم

9. hastid هستید

10. nistim نیستیم

11. hastand هستند

12. hastand هستند

13. ast است

14. ast است

15. hastand هستند

16. hastand هستند

1. ast است

2. ast است

3. ast است

4. -am (کارمند) م

5. -i (دوستی) ی

6. -am (دوستم) م

7. -and (ایرانی اند) ند

8. -and (ایرانی اند) ند

9. ast است

10. ast است

11. -id (دانشجو اید) ید

12. -im (دانشجو ایم) یم

13. -i (خسته ای) ی

14. nistam نیستم

15. ast است

16. ast است

E.

ساسان اهل ایران است؟ آره اهل ایران است. پس ایرانی است.
جمشید اهل هندوستان است. آره اهل هندوستان است. پس هندی است.
پدر نروژی است؟ آره نروژی است. پس اهل نروژ است.
مستانه افغانستانی است؟ آره افغانستانی است. پس اهل افغانستان است.
بیرگیت دانمارکی است؟ آره دانمارکی است. پس اهل دانمارک است.

F.

yek hotel	یک هتل	هتلی	hotel-i
yek miz	یک میز	میزی	miz-i
yek dānešgāh	یک دانشگاه	دانشگاهی	dānešgāh-i
yek hamsāye	یک همسایه	همسایه ای	hamsāye-i

faršhā فرش ها
čahār tā farš چهار تا فرش
farš فرش

fyra böcker och två glas
böcker och dagstidningar
två stycken vänner
fem stycken italienare
tjugosex stycken danskar

čahār tā doxtar	چهار تا دختر
do ketābxāne	دو کتابخانه
panj tā xāne	پنج تا خانه
da madrese	ده مدرسه
u dust-e man ast.	او دوست من است.
ānhā dust-e man hastand.	آنها دوست من هستند.
to dānešju-i?	تو دانشجویی؟
šomā panj āmuzeḡār hastid?	شما پنج آموزگار هستید؟
mā da xalabān hastim.	ما ده خلبان هستیم.

yek šahr-e qašang, šahr-e qašang, šahr qašang ast.

یک شهر قشنگ، شهر قشنگ، شهر قشنگ است.

yek restorān-e nou, restorān-e nou, restorān nou ast.

یک رستوران نو، رستوران نو، رستوران نو است.

yek hotel-e modern, hotel-e modern, hotel modern ast.

یک هتل مدرن، هتل مدرن، هتل مدرن است.

yek otāq-e bozorg, otāq-e bozorg, otāq bozorg ast.

یک اتاق بزرگ، اتاق بزرگ، اتاق بزرگ است.

H.

höger till vänster: bank, gränd, servitör, hotell, park, bassäng, resväska, grillat kött, affär.

I.

1. dāri داری
2. dāram دارم
3. dārid دارید
4. dārim داریم

J.

1. de آنها
2. jag من
3. han/hon او
4. ni شما
5. de آنها
6. jag من
7. ni شما

K.

1. ندارم
2. ندارد
3. ندارند
4. نداریم

N.

Hej,

Jag heter Khosrou. Jag är 26 år gammal och bor i staden Teheran i Iran. Jag är singel och arbetar på ett stort företag. Min pappa är banktjänsteman och min mamma arbetar i klädbutik. Jag har en lillasyster som heter Mastane. Hon är 17 år gammal och är student.

KAPITEL 5**C.**

en billigare sko, världens minsta land, en dyrare present, ett bättre liv.

F.

- | | |
|---------------|---|
| 1. زیباترین | Jasminen är världens vackraste blomma. |
| 2. سردتر | Vintern är kallare än sommaren. |
| 3. بلندترین | Damavand är Irans högsta berg. |
| 4. فشنگتر | Du är snyggare i de här kläderna. |
| 5. گرمتر | Vädret är varmare i Kenya än i Finland. |
| 6. مهربانترین | Susan är min snällaste vän. |

G.

1. Men är det söndag i dag?
2. Men är den här gatan enkelriktad?
3. Men hur många månader och veckor har den här terminen?
4. Men vad är priset på lägenheten? / Men vad kostar lägenheten?
5. Men är inte de här studenterna tadjziker?

H.

ژاله، آزیتا، خسرو، جمشید، نسرین، سهراب، ایرج، پروانه، سام، پدرام.

I.

- | | |
|----------|---------|
| 1. این | 6. آنها |
| 2. این | 7. این |
| 3. اینها | |
| 4. آن | |
| 5. این | |

J.

ān golhā qašang hastand.	آن گل ها قشنگ هستند.
inhā qašang nistand.	اینها فشنگ نیستند.
in māšinhā gerān hastand.	این ماشین ها گران هستند.
ānhā gerān nistand.	آنها گران نیستند.
in āpārtemān bozorg ast.	این آپارتمان بزرگ است.
ān āpārtemān az hame bozorgtar ast.	آن آپارتمان از همه بزرگتر است.
in kafšhā nou hastand.	این کفش ها نو هستند.
in ġazā x ^v ošmāze ast?	این غذا خوشمزه است؟

L.

1. چه هوایی!
2. چه چمدان سنگینی!
3. چه فیلم خسته کننده ای!
4. چه هوای خوبی!
5. چه غذای خوشمزه ای!
6. چه آپارتمان قشنگی!
7. چه پارتنی باحالی!

M.

1-f, 2-e, 3-c, 4-a, 5-d, 6-g, 7-b.

KAPITEL 6

C.

1. Vad är det för dag i dag?
2. Vilken tröttsam föreläsning!
3. Vad är det för månad nu?
4. Vilken ung och lång man!
5. Vilken snäll och trevlig lärare!
6. Var är det här för plats?
7. Oj, vilken tur vi har!

D.

1. چطور Jag mår ganska bra. Hur mår du/ni?
2. کدام Vilken kurs/ämne gillar du mest?
3. چه Vad gillar han/hon för filmer?
4. چند Men hur gammal är han/hon?
5. چقدر Hur långt [avstånd] är det från hemmet till skolan?
6. چه Vilken mat gillar de?
7. چند Jag är 170 cm lång. Hur lång är du?

E.

höger till vänster: kāmṛān, roksānā, sepide, āraš, šahnāz, mehrnuš, ferešte, farhād, āzar, ātusā, šahrām, možgān.

F.

šalvār-e šomā	شلوار شما	šalvār-etān	شلوارتان
češmhā-ye to	چشم های تو	češmhā-y-at	چشم هایت
dānešgāh-e mā	دانشگاه ما	dānešgāh-emān	دانشگاه مان
madrese-ye man	مدرسه من	madrese-am	مدرسه ام
madrese-ye qadimi-ye man	مدرسه قدیمی من	madrese-ye qadimi-am	مدرسه قدیمی ام
pesarān-e man	پسران من	pesarān-am	پسرانم
otāq-e u	اتاق او	otāq-aš	اتاقش
otāq-e bozorg-e u	اتاق بزرگ او	otāq-e bozorg-aš	اتاق بزرگش
šandali-ye sefid-e to	صندلی سفید تو	šandali-ye sefid-at	صندلی سفیدت
tišert-e u	تی شرت او	tišert-aš	تی شرتش
tišert-e siāh-e u	تی شرت سیاه او	tišert-e siāh-aš	تی شرت سیاهش
mādar o pedar-e mā	مادر و پدر ما	mādar o pedar-emān	مادر و پدرمان
ketāb o medād-e man	کتاب و مداد من	ketāb o medād-am	کتاب و مدادم
dust-e man va x ^v āhar-e u	دوست من و خواهر او	dust-e man va x ^v āhar-aš	دوستم و خواهرش
faršhā-ye irāni-ye	فرش های ایرانی دوست من	faršhā-ye irāni-ye	فرش های ایرانی دوستم
dust-e man		dust-am	

J.

۱. ماشین جدیدمان از ماشینت بزرگتر است.
۲. برادرش از خواهرش خوشبختتر است.
۳. مادرم از مادرتان جوانتر است.
۴. ژیمناستیک از بدن سازی جالبتر است.
۵. آن پیراهن آبی از همه گرانتتر است.
۶. این خانه از همه سفیدتر است.
۷. این دامن از آن قرمزتر است؟
۸. آنها یک فرش سبز در اتاق خواب دارند.
۹. خواهر کوچکم طلاق گرفته است.
۱۰. تو به هنرهای رزمی علاقه داری؟
۱۱. نه ولی به گلف علاقه دارم.

M.

spis, fläkt, ugn, frys, låda, diskbank, köksskåp, matbord, kylskåp.

KAPITEL 7

B.

x ^v ānd-	خواند-	x ^v ān-	خوان-
did-	دید-	bin-	بین-
šod-	شد-	šav-/šou-	شو-
gereft-	گرفت-	gir-	گیر-

E.

1. کردم Ursäkta, jag förstod inte att jag gjorde fel.
2. داشتیم Vi behövde en större lägenhet.
3. برد \ رفت Han tog sitt barn till förskolan och sedan gick han till arbetet.
4. بودند De var studenter på litteraturprogrammet.
5. شدید Blev du tjugofem år i förra veckan?
6. کرد Herr Kiani körde mycket fort i går.

G.

1. می خواهم Jag vill ha tre [stycken] koppar te.
2. می کند Fru Talarvand undervisar på Teherans universitet.
3. می زنند Shahram och Sepide samtalar med varandra.
4. می خورند Iranierna dricker mycket fruktjuice på sommaren.
5. می رسد När ankommer bussen till Isfahan?
6. می کند Tittar din mormor på teve varje kväll?

I.

۱. او یک فنجان چای می خواهد.
۲. آن زن قدبلند کیست؟
۳. ما هر تابستان به فرانسه می رویم.
۴. آنها در یک ویلای جدید و بزرگ در تهران زندگی می کنند.
۵. من گاهی به کتابخانه شهر می روم.

J.

du ser	دیدن	didan
det blir	شدن	šodan
de gör	کردن	kardan
vi vill	خواستن	x ^v āstan
ni kommer	آمدن	āmadan
jag går	رفتن	raftan

K.

höger till vänster: nastaran, parviz, nimā, pegāh, esfandiār, mānā, maniže, yāsaman, siāvaš.

L.

1. Ringde inte någon till dig i dag?
2. Alla åkte på utflykt.
3. Är det någon som förstår engelska här?
4. Äter inte du något till middag?
5. Han äter ingenting alls. Han är inte hungrig.
6. Han talar med någon i telefonen.

M.

1-c, 2-e, 3-d, 4-b, 5-a.

1. Man äter mycket granatäpple i Iran.
2. Hur är det i dag? Det är inte så dåligt.
3. Det sägs att det blir en varm sommar.
4. Vet du var den är? / Vet du var den finns?
5. Ja, jag sa till dig att den finns i rummet.
6. Man talar inte engelska i Italien.

1. Man lever bara en gång.
2. Man lever inte två gånger.
3. Man vet inte hur den här berättelsen slutar.

N.

[översättning:]

1. Vilken dag går du till bokhandeln?

2. Vilken dag går du till skoaffären?
3. Vilken dag går du till optikern?
4. Vilken dag går du till konditoriet?
5. Vilken dag går du till fruktaffären?
6. Vilken dag går du till klädbutiken?
7. Vilken dag går du till kemptvätten?

O.

1. Var bor du? Jag är bosatt i Stockholm.
2. Vad håller du på med? Jag håller på att flytta.
3. Vad gör du nu? Jag håller på att studera.
4. Var är du bjuden i dag? Jag är bjuden på middag i kväll.
5. Är du bosatt i Spanien om vintern? Nej, om vintern är jag bosatt i Frankrike.
6. Vad håller du på med? Jag håller på att plugga/studera.

P.

[översättning:]

1. Varför har du kommit till Isfahan?
2. Varför gick Ruzbe till marknaden?
3. Varför gick de till simhallen/bassängen?
4. Varför gick du till biblioteket?
5. Varför har du kommit till Iran?
6. Varför gick du hem i går?
7. Varför åkte familjen Vaziri till Herat?

KAPITEL 8**B.**

۱. اسفندیار کتاب را می خواند.
۲. من دیروز تو را در تلویزیون دیدم.
۳. کدام تلفن را می خری؟
۴. سپیده یک پیراهن آبی را دارد.
۵. شما میز جدیدی را خریدید؟
۶. آنها چند خودکار خریدند.
۷. ما آشپزی را خیلی دوست داریم.
۸. شما به نامه پرویز جواب دادید؟

D.

1. Väntar ni på oss? Ja, vi väntar på er.
2. Har du glömt presenten? Nej, jag har inte glömt den.
3. Vilka vill du ha? Jag vill ha de här.
4. Öppnar du fönstret? Ja, jag öppnar det.
5. Bjuder de in mig? Ja, de bjuder in dig.

۱. شما منتظرمان هستید؟ آره ما منتظرتان هستیم.
۲. نه فراموشش نکردم.
۳. می خواهیمشان.
۴. بازش می کنم.
۵. دعوتم می کنند؟ آره دعوتت می کنند.

F.

۱. کامران را خوب می شناسی؟
۲. سه یا چهار سال است که او را می شناسم.
۳. کتاب آشپزی جدید را می خوانی؟
۴. نه یک کتاب درباره فرهنگ ایرانی را می خوانم.
۵. سگ را می بینی؟
۶. نه ولی یک گربه می بینم.
۷. سیب می فروشید؟
۸. نه ولی گلابی می فروشیم.
۹. موزها را می خرید؟
۱۰. نه فقط این میوه ها را می خریم.

I.

برادرانه	barādarāne	broderligt
خوشبختانه	x ^v ošbaxtāne	lyckligtvis
دوستانه	dustāne	vänskapligt
روزانه	ruzāne	dagligen
عاشقانه	‘āšeqāne	kärleksfullt
متأسفانه	mota’ssefāne	tyvärr
مؤدبانه	mo’addabāne	artigt

J.

1-4, 2-3, 3-1, 4-2, 5-5.

L.

Hej,

Jag heter Jasmin Zargari. Jag är 30 år gammal och bor i Kabul, huvudstaden i Afghanistan. Jag är läkare och arbetar på ett privat sjukhus. Jag är gift och min make är från Iran. Han heter Farhad och arbetar på ett byggnadsföretag. Vi har en dotter på 5 år som heter Sudabe och bor i en lägenhet i närheten av Stora basaren. Jag åker bil till arbetet och gillar mycket att köra bil. Jag deltar varje år i rallytävlingar. Persiska är mitt modersmål. Jag talar också lite engelska. Förresten, var läser du persiska? Och hur blev du intresserad av persiska? Jag blir glad om du berättar lite mer om dig själv. Väntar på ditt svar.

Din nya vän,

Jasmin Zargari

M.

1. چقدر باحال
2. بیچاره
3. حقش بود
4. عالی است
5. راست می گویی
6. ولم کن

N.

1-b, 2-c, 3-d, 4-e, 5-a.

P.

۱. آنها اهل تاجیکستان هستند.
۲. شما شیرینی های او را دوست دارید؟
۳. من آپارتمانم را فروختم.

۴. تو دیروز به مدرسه رفتی؟
۵. ما همین الان از دانشگاه آمدیم.
۶. او روزنامه ها را به آشپزخانه برد.
۷. اتوسا برای خانه مبل خرید می کند.
۸. آخر، تو چرا به من تلفن نمی کنی؟
۹. من آدرس بیمارستان را نمی دانم.
۱۰. تو چرا همه غذا را خوردی؟
۱۱. تمام روز چهارشنبه آشپزی کردم.

Q.

۱. آنها نام های کوچکشان را بلند گفتند.
۲. من نامه او را برای یاسمن خواندم.
۳. کامران موتورسیکلت آنها را خرید.
۴. نیما صورت و دست هایش را شست.
۵. مانا تنها صبحانه را خورد.
۶. آنها دیروز آپارتمان بزرگشان را فروختند.
۷. من یک نامه به پرویز می نویسم.
۸. ما دیشب یک فیلم باحالی دیدیم.
۹. شما امروز از اصفهان آمدید؟
۱۰. من سیاوش را یادم نیست.

R.

höger till vänster: Fara, Stopp, Ingång, Utgång, Öppet, Stängt, Rökning förbjuden, Toalett, Damer, Herrar.

KAPITEL 9**B.**

- | | |
|----------|---|
| 1. بده | Var snäll och ge honom/henne ett glas vatten! |
| 2. بزن | Tala högre! |
| 3. بیا | Älskling, kom till mamma! |
| 4. نکشید | Var snäll och rök inte här! |

C.

۱. لطفاً پنجره را ببندید!
۲. لطفاً در را ببندید!
۳. عجله کن!
۴. لطفاً به من زنگ بزن!
۵. بیا اینجا!
۶. لطفاً این برگ را پر کنید!
۷. لطفاً یک فنجان قهوه به من بدهید!
۸. لطفاً یک بشقاب به من بدهید!
۹. لطفاً یک دستمال به من بدهید!

E.

höger till vänster: roušanak, mahsā, jāvid, tahmine, afšin, rudābe, nāzanin, bižan, bahman.

I.

1-f, 2-g, 3-e, 4-d, 5-a, 6-b, 7-c.

K.

1-6, 2-1, 3-7, 4-3, 5-4, 6-5, 7-2.

L.

ovanifrån:

آفتاب، کشتی، خوشگل، گوشواره، پا، سان فرانسیسکو.

M.

۱. بیشتری ها
۲. همه
۳. تعداد کمی
۴. بعضی ها
۵. برخی ... برخی
۶. کسی

N.

1. تند Herr Afshin körde fort.
2. یواش Hans/Hennes morfar/farfar sade långsamt: Var försiktig!
3. به خوبی Vi vet mycket väl vad vi ska göra.
4. دوستانه De hälsade vänskapligt på varandra.
5. به راحتی Somliga har lätt för att ljuga.

KAPITEL 10

A.

خواستن	شاید
توانستن	باید

1. بخوابیم De nya grannarna för oväsen och vi kan inte sova.
2. بکند Min vän är trött och vill vila.
3. بروید Darius och Mehrnush ska gå bio i kväll. Vill du gå med dem?
4. بگیرد \ بخرد Roxana kan inte bestämma sig för vilken bil hon ska köpa.
5. بکنم Har denna kafeteria tillgång till internet? Jag vill kolla mina e-brev.

C.

۱. من شاید فردا به سینما بروم.
۲. تو باید امروز به اتوشویی بروی.
۳. او شاید جواب پرسش را بداند.
۴. هوا شاید فردا بد باشد.
۵. شما باید کوه دماوند را ببینید.
۶. آنها شاید به کنسرت بیایند.
۷. می خواهی فیلم جنگی در تلویزیون ببینی؟
۸. می توانم تنها با تو حرف بزنم.
۹. من می خواهم دوستانم را دعوت کنم.
۱۰. شما امشب می خواهید به رستوران بروید؟

E.

1. Esfandiar kanske inte kommer från Teheran i kväll.
2. Han/Hon vill fira sin födelsedag.
3. Jag måste köpa en ny motorcykel.

4. Zhale kanske tar bussen till arbetet i dag.
5. Du har inte tillåtelse att röka här.
6. Det är bättre att vi inte städar hemmet i dag.
7. Jag vill presentera dig för honom/henne.
8. Käre Ardeshir, är det inte bättre om du går till doktorn?
9. Vilken tid måste vi vara på flygplatsen?

F.

höger till vänster: nomad, teglas, tös/flickebarn, familj, ungdom/ungling, karikatyr, kafeteria, vita tänder, solen och lejonet.

G.

1. Jag kan inte köpa kläder eftersom jag inte har pengar.
2. Han/Hon spelar inte i dag eftersom han/hon är trött.
3. Vi åkte inte på resan eftersom flighten var inställd.
4. Presidenten kom inte på mötet eftersom han/hon var sjuk.
5. I morgon stannar jag hemma eftersom skolan är stängd.
6. Jag vaknade inte i morse eftersom min klocka var trasig.

H.

[översättning:]

1. Varför vill du/ni lära dig/er persiska?
2. Varför kan du inte följa med oss på bio i kväll? Vi ska se en kärleksfilm.
3. Varför ska du stanna hemma i morgon? Är universitetet stängt, eller?
4. Varför bjöd du inte dem på restaurang? Är du snål, eller?
5. Varför vill de inte gifta sig? Är de inte kära i varandra?
6. Varför sålde du/ni lägenheten? Är du/ni missnöjda med [det där] området?
7. Jag gillar bara actionfilmer. Varför tycker du om dokumentärfilmer?

I.

[översättning:]

1. Om du kommer på bjudningen i kväll ...
2. Om du reser till Paris i sommar ...
3. Om du vilar dig lite ...
4. Om de stannar i Sverige under semestern ...
5. Om affären är stängd i morgon ...
6. Om inte landslaget vinner morgondagens match ...

J.

[översättning:]

1. Ska du/ni gå till universitetsbiblioteket i dag?
2. Hur vore det att läsa tillsammans inför tentamen i persiska?
3. Du återvänder från resan på torsdag kväll. Är det inte bättre om du vilar på fredag och att vi träffar varandra därefter?
4. Kambiz fyller 30 år på söndag. Ska ni gå på hans födelsedagsfest?
5. Varför måste muslimska kvinnor ha slöja när de ber?
6. Azar är sjuk i dag och har feber. Det är bäst om hon går till doktorn, eller hur?
7. Hur vore det om du/ni stannade hos oss i natt? Känn dig/er som hemma!
8. Har du hört att Ardeshir och Zhale ska bli sambo? Vilken roligt nyhet, eller hur?

KAPITEL 11

B.

1. می رفتم Jag brukade gå på bio varje tisdag.
2. می خوردید Brukade du/ni äta mat hemma?
3. می کردند De brukade simma varje söndag.
4. می کرد Han/Hon arbetade på apotek i tre år.
5. می بارید Det regnade i två hela veckor.
6. می کردیم Vi tittade på teve när Tara kom.
7. می کرد Han/Hon lagade mat när telefonen ringde.
8. می خوابیدم Jag brukade somna tidigt och vakna tidigt.

D.

höger till vänster: äldre dam, bröllop, samtal, gammal man, polare, berget Damavand, fest, leende, vänskap.

F.

1. ساعت ده صبح کلاس فارسی دارم.
2. ساعت دو و نیم پس از نیمروز کلاس ادبیات فارسی دارم.
3. ساعت دوازده و ربع نیمروز کلاس تاریخ هنر دارم.
4. شب ساعت یک ربع به هفت کلاس تاریخ ادیان دارم.
5. صبح ساعت هشت و ده دقیقه کلاس روانشناسی دارم.
6. ساعت هفت شب کلاس شنا دارم.

G.

1. هر شب یک روزنامه می خواند.
2. من یک اتاق برای یک شب می خواستم.
3. ما به یک مدرسه می رفتیم.
4. شما هر سال به دماوند می رفتید.
5. در جوانی کوهنوردی می کردید؟
6. من پیاده می رفتم که صدایی را شنیدم.
7. من آشپزی می کردم که ساعت زنگ زد.
8. شما فیلم نگاه می کردید که نیما خانه آمد؟
9. او همیشه با صدای ساعت زنگدار بیدار می شد.

H.

1-3, 2-4, 3-1, 4-5, 5-6, 6-2.

I.

miguyam	می گویم	miguyim	می گوئیم
migyui	می گویی	miguyid	می گوئید
miguyad	می گوید	miguyand	می گویند
beguyam	بگویم	beguyim	بگوئیم
beguyi	بگویی	beguyid	بگوئید
beguyad	بگوید	beguyand	بگویند
begu	بگو	beguyid	بگوئید

goftam	گفتیم	goftim	گفتیم
gofti	گفتی	goftid	گفتید
goft	گفت	goftand	گفتند
migoftam	می گفتیم	migoftim	می گفتیم
migofti	می گفتی	migoftid	می گفتید
migoft	می گفت	migoftand	می گفتند

K.

1. Det ösregnade i fyra timmar.
2. Vi har lektion i konsthistoria klockan kvart över tio.
3. Du/Ni måste vara här klockan halv tolv.
4. Hur ska man hålla sina tänder vita?
5. Kan du säga till mig vad jag ska göra?
6. Hur ska jag veta? Tänk efter lite grann!
7. Ha en trevlig resa och ha det så trevligt i vårt ställe!
8. Vi saknade dig/er mycket på morbror Afshins bröllop.

L.

Ovanifrån:

عکس، زادروز، تیم، جواهر، یکشنبه، نارنجی.

M.

underarm	mun
armbåge	lår
finger	knä
tå	knäskål
överarm	huvud
rumpa	bröst
näsa	axel
fot, ben	mage
kvinnobröst	fotled
rygg	handled
panna	nacke
hand, arm	hals
tänder	öra

N.

1. کنم Jag kan inte tänka på något annat än vår resa till Afghanistan.
2. برسند I dag är det mycket trafik men jag tror att de når fram inom en timme.
3. برگردم Jag saknar mina föräldrar. Jag vill återvända hem [till mitt land] nästa år.
4. بیایند Atusa och hennes man kanske också vill följa med oss på teatern.
5. بزنم \ کنم Det var tänkt/bestämt att jag skulle skriva ett e-brev till min moster och berätta om resan till Tabriz.
6. داشته باشد Det är möjligt att det finns arkeologiska lämningar i den här delen av Persiska viken, dvs. ön Qeshm.
7. برداری Min son, du måste ta bort kursböckerna från bordet!
8. بخرد Grannens fru ska gå till marknaden i dag för att köpa grönsaker.
9. بیاوری Du måste ta med dig ordbok i morgon eftersom vi har lektion i engelska.
10. داشته باشید Om du har tillgång till iranska kryddor blir den här maten säkerligen godare.

KAPITEL 12

A.

bārid- / bār-	x ^v ābid- / x ^v āb-
borid- / bor-	david- / dav-, dou-
porsid- / pors-	resid- / res-
pušid- / puš-	fahmid- / fahm-
xarid- / xar-	kešid- / keš-
xandid- / xand-	nušid- / nuš-

oftād- / oft-	tavānest- / tavān-
istād- / ist-	dānest- / dān-
nahād- / nah-	mānest- / mār-
x ^v āst- / x ^v āh-	sepord- / sepār-
pušānd- / pušān-	šomord- / šomār-
tarsānd- / tarsān-	fešord- / fešār-
x ^v ānd- / x ^v ān-	andāxt- / andāz-
rānd- / rān-	poxt- / paz-
resānd- / resān-	rixt- / riz-
gozarānd- / gozarān-	sāxt- / sāz-
mānd- / mār-	āvard- / āvar-
farmud- / farmā-	bord- / bar-
čid- / čin-	x ^v ord- / x ^v or-
bast- / band-	dāšt- / dār-
gozāšt- / gozār-	nevešt- / nevis-
gozašt- / gozar-	yāft- / yāb-

āmad- / ā-	šekast- / šekan-
bud- / bāš-	šenāxt- / šenās-
jost- / ju-	šenid- / šenav-, šenou-
dād- / dah-	foruxt- / foruš-
did- / bin-	kard- / kon-
raft- / rav-, rou-	gereft- / gir-
zad- / zan-	goft- / gu-
šod- / šav-, šou-	mord- / mir-
šost- / šu-	nešast- / nešin-

arbeta	studera
upprepa	låna
tillåta	duscha
promenera, gå till fots	röka cigarett

B.

höger till vänster: granatäppeljuice, skratt/fnitter, äng, tvilling, chador, kruka, konditori, iransk konst, dans.

D.

سی و یکم	trettioförsta	یازدهم	elfte
نهم	nionde	چهارم	fyrtonde
پنجم	femte	نود و هشتم	nittioåttonde
هفتم	sjunde	بیست و دوم	tjugoandra

۱. این ترم دوّم این کلاس است.
۲. نوروز سیزدهم فروردین به پایان می رسد.
۳. او برای بار چهارم ازدواج کرد.
۴. دفتر او در طبقه دهم است.
۵. دنده سوندی سوّم شد.

۱. سی و پنجمین
۲. هشتاد و هشت
۳. دوّم
۴. ششم، هفتم
۵. نخستین \ اولین
۶. سوّم

E.

۱. سپهری شاعر برجسته ایرانی بود.
۲. آنها جواب های خوبی به همه پرسش ها داشتند.
۳. وقتی در ایران زندگی می کردید مغازه داشتید؟
۴. نوروز پیش پدر بزرگ بودم.

F.

1. خوابت می آید.
2. یادم نمی آید.
3. خوشم نمی آید.
4. بدش می آید.
5. گریه اش گرفت.
6. خنده مان گرفت.
7. دلّتان می خواهد.
8. خوابش برد.

H.

liten trädgård	bäg	trädgård
insjö	daryā	hav
raket	muš	mus/råtta
klockvisare	'aqrab	skorpion
blink	češm	öga

J.

1-3, 2-1, 3-4, 4-3.

KAPITEL 13**C.**

۱. سال پانصد و بیست و پنج پیش از میلاد
۲. سال چهارصد و پانجاه پس از میلاد
۳. سال هزار و پانصد و یک
۴. سال هزار و نهصد و شش
۵. سال هزار و نهصد و هفتاد و هشت
۶. سال دو هزار
۷. سال دو هزار و هژده

۱. قرن ششم پیش از میلاد
۲. قرن هفتم پس از میلاد
۳. قرن نوزدهم

D.

1-2, 2-1, 3-2, 4-3, 5-2, 6-1, 7-3.

E.

1-1, 2-1, 3-1, 4-2, 5-2.

F.

ovanifrån: نود، رایگان، اسپاگتی، هژدهم، گلابی، دستمال کاغذی، دیوار چین.

L.

höger till vänster: skyskrapa, slott, palm, staty, boulevard, matsal, korridor, motorväg, by.

M.

می راندم، دیدم، داشتم، کردم، می رفت، دید، شد، کردیم، بودیم، بودند، داشتند، می گذرانندیم، می رفتیم، شد، شد، رفتم، داشتیم، شد، شدیم.

N.

1. روی Jag lade hemnycklarna på matbordet.
2. با Pratade du med läraren om detta?
3. از Vi gick härifrån till stan.
4. برای Tränar du för nästa match?
5. در Han/Hon studerar i biblioteket.
6. بدون Jag arbetade utan kock i går kväll. Han kom inte.
7. به Är du/ni intresserad/e av politisk historia?
8. با De reste sig upp när nationalsången började.
9. با Jag är inte alls oenig med din ståndpunkt.

KAPITEL 14

A.

دونده	دویده	دویدنی
بیننده	دیده	دیدنی
رونده	رفته	رفتنی
شنونده	شنیده	شنیدنی
فرستنده	فرستاده	فرستادنی
گیرنده	گرفته	گرفتنی
نوسنده	نوشته	نوشتنی

روان springande

B.

۱. خانم گیتی پارسی پور گیرنده بسته است.
۲. کتاب های نویسنده خواننده بسیار دارد.
۳. برنامه تلویزیون خیلی دیدنی است.
۴. دزدان دوان به سوی من آمدند.
۵. مدلن روان فارسی هرف می زند؟

D.

x ^v ānde-am	خوانده ام	x ^v ānde-im	خوانده ایم
x ^v ānde-i	خوانده ای	x ^v ānde-id	خوانده اید
x ^v ānde ast	خوانده است	x ^v ānde-and	خوانده اند
šenide bāšam	شنیده باشم	šenide bāšim	شنیده باشیم
šenide bāši	شنیده باشی	šenide bāšid	شنیده باشید
šenide bāšad	شنیده باشد	šenide bāšand	شنیده باشند

E.

۱. من هرگز این قدر خوشبخت نبوده ام.
۲. کلاس مدرسه در جنگل گم شده اند.
۳. من کیف پولم را گم کرده ام.
۴. بچه ها یک هفته مریض بوده اند؟
۵. دریا یک مقاله در روزنامه نوشته است.
۶. تا حالا به جنوب ایران سفر کرده ید؟
۷. در افتتاحیه استادیوم بودید؟

G.

۱. او به زمین افتاده است و پایش را شکسته است.
۲. او به زمین افتاده است و شاید پایش را شکسته باشد.
۳. او در یک اتاق دیگر بود و حرف هایت را نشنیده است.
۴. او در یک اتاق دیگر بود و باید حرف هایت را شنیده باشد.

H.

1. رسیده باشد Bussen har kanske nått fram till slutstationen Isfahan.
2. رسیده باشد Jag är rädd att Sasan har kommit försent till flygplatsen.
3. کرده باشید Jag är inte säker men jag tror inte att du/ni gjort något fel.
4. خریده باشد Tror du att någon har köpt den här lägenheten?
5. زده باشد Jag hoppas att Parvin har hälsat på sin kusin [mosters dotter] den här veckan.

I.

[översättning:]

1. mitt halsband / mitt eget halsband
2. deras väska / deras egen väska
3. hans kostym / hans egen kostym
4. dina barn / dina egna barn
5. ert glas / ert eget glas
6. våra tallrikar / våra egna tallrikar

J.

1. خودش Har fru Kaviani lagat maten själv?
2. خودم Jag har själv bjudit in gästerna.
3. خودش Kanske Behnam har köpt huset själv?
4. خودشان Barnen har gått till sina egna rum.
5. خودتان Har du/ni sett tjuven själv/a eller inte?
6. خودشان Barnen kan klä på sig själv.
7. خودت Har du skrivit det här brevet själv?
8. خودم Jag hörde vad han sa med mina egna öron.
9. خودم Jag har köpt datorn med mina egna pengar.

L.

1. برای Mamma berättade en saga för barnen.
2. از Vad frågade du mig?
3. به Jag har lånat ut cykeln till honom/henne.
4. از Alla har återvänt från resan till Mashhad.
5. به Ardehirs svärfar litat inte på honom.

M.

dide budam	دیده بودم	dide budim	دیده بودیم
dide budi	دیده بودی	dide budid	دیده بودید
dide bud	دیده بود	dide budand	دیده بودند

N.

1. Herr Cyrus hade inte hittat sina egna nycklar.
2. Jag hade skickat ett brev till min flickvän.
3. Stämmer det att man hade stulit dina pengar?
4. Vid den tidpunkten hade jag ännu inte blivit anställd på kontoret.
5. Herregud! Hur många portioner sa du att du hade ätit?
6. Det vore bättre om inte barnen hade blivit förkylda.
7. Det hade blivit för sent när de kontaktade mig.
8. Hade premiärministern rest bort samma kväll?

O.

höger till vänster: traditionell köpman, terrass, mustasch, flykting, design, geometri, kupol, skägg, tak.

KAPITEL 15

A.

1. Det är bättre om maten till bröllopet lagas hemma.
2. Herr Kermanis yngre son dödades i kriget.
3. Mina kappor tvättas i morgon bitti.
4. Det måste byggas en flygplats i den här staden.
5. Den stora, blå vasen har krossats.
6. Postkoden måste skrivas på brevkuvret.
7. Detta träd växer/odlas i provinsen Khorasan.
8. Tiotals geparder har syns till i norra delen av landet.

B.

۱. فارسی از راست به چپ نوشته می شود.
۲. نوز در کشور تاجیکستان جشن گرفته می شود.
۳. دزد امروز صبح در یکی از ایستگاه های متروی شیراز گرفته شد.
۴. قاتل فراری توسط پلیس استان تهران گرفته شد.
۵. آن زن تنها به دست همین مرد کشته شد.

F.

x ^v āham bord	خواهم برد	x ^v āhim bord	خواهیم برد
x ^v āhi bord	خواهی برد	x ^v āhid bord	خواهید برد
x ^v āhad bord	خواهد برد	x ^v āhand bord	خواهند برد

G.

۱. آنها دو ماه دیگر ازدواج خواهند کرد.
۲. او پشیمان خواهد شد، مگر نه؟
۳. من ماه آینده به کنفرانس خواهم رفت.
۴. دانمارک مسابقه خواهد برد.
۵. جمعیت جهان افزایش خواهد کرد.
۶. اقتصاد ایران بهتر خواهد شد.
۷. در اصفهان کیه را خواهیم دید؟

J.

1. خواهید شد När ska du/ni ta examen?
2. خواهد شد Vilken dag ska invigningen av Tabriz nya universitet äga rum?
3. خواهند رفت När ska tjänstemännen på företaget åka till Indien?
4. خواهند رفت Vilka ska de gå på nyårsbesök hos i nästa vecka?
5. خواهند شد Är det sant? Ska dina föräldrar snart pensionera sig?
6. خواهد داد Turkiets utrikesminister kommer att avgå om några dagar.

I.

vänster kolumn: konditori, frisör, Pakistan, universitet, trädgårdsskötare, klasskamrat, forskare, önskan.

höger kolumn: ensamhet, brevbärare, docka, blind, arbetslös, bibliotek, affärsinnehavare, medborgare.

vänster kolumn: kunnig, flickig, sorgsen, tung, farlig, treårig, dubbelriktad, hoppfull, sömning, obetänksam, färggrann.

höger kolumn: historisk, undrande, förmögen, intresserad, begåvad, blå, daglig, kanadensisk, lustig, oklar/otydlig, kultiverad.

J.

ovanifrån:

خمیر دندان، گیاه، استراحت، کشنده.

K.

läsbar/läsvärd	sevärd	gåbar	köpbar
sägbar	ätbar	hörbar	görlig

L.

öl	vatten	korn
otrevlig	dålig	moral
hälsa	kropp	hälsa
yngling	ung	man
välklädd	glad	kläder
falsk	två	ansikte
svärmor	mor	kvinn, fru
tonåring	ny	ung
sårbar	skada	godta
däggdjur	bröst	ha
trottoar	till fots	gå

extremist	snabb, stark	gå
sökande	söka	söka
språkvetare	språk	känna till, veta
talesman	tal	säga
samtal	säga	säga
nybygge	ny	bygga

M.

1. نامه ای که Jag läser noggrant brevet som kom i dag från Irans konsulat.
2. ماشینی که Just den där bilen som du ser i slutet av gatan tillhör mig.
3. مایویی که Kära Susan, var är baddräkten som jag köpte på varuhuset i förrgår?
4. بچه ای که Barnet som skriker och gråter är hungrigt.
5. مردی که Mannen som sitter bredvid trädet äter smörgås är herr Kaviani.
6. کتابفروشی که Bokhandeln som ligger på Kungsgatan har nyligen öppnat, eller hur?

N.

1. Stämmer adressen som du fick av den där herren?
2. Var har du köpt den där tidningen som du läser?
3. Varför bär du inte skjortan/klänningen som jag gav dig?
4. Vad heter staden som du är uppväxt i?
5. Var ligger butiken som du arbetar i?
6. Jag vi göra/laga den där maten som vi åt i förra veckan?
7. Har blommorna som du planterade i fjol slagit ut?
8. Är alla dina vänner i Isfahan singlar?

Q.

1. کرد Jag och min pojkvän var på utflykt när han friade till mig.
2. نمی خورد Min katt har inte ätit på två dagar. Vad ska jag göra?
3. کنید Den här historien är jätteintressant. Du måste berätta den för alla!
4. خوردی Har du/ni ätit japansk mat förut? Det är jättegott!
5. بئر Var snäll och bär in stolarna i matsalen!
6. می کند Vilken tevekanal sänder den där polska filmen?
7. نرسیده بود Atusa hade inte kommit ännu när tentamen började.
8. رفته بود När de utländska gästerna anlände gick universitetets rektor för att välkomna dem.
9. گرفته اند Har eleverna lärt sig något hittills om Irans, Afghanistans och Tadzjikistans historia?

KAPITEL 16

A.

1. مهین به جزیره کیش رفته بود.
2. او با دوستش به جزیره کیش رفته بود.
3. او مشکل زیاد نداشت چون بسیاری در ایران هم انگلیسی بلدند.
4. او در حدود یک ماه در جزیره کیش مانده بود.
5. آره به نظر او جای جالب و قشنگی بود.
6. مهین سال آینده باز می خواهد به ایران سفر کند.
7. شاپور سال آینده می خواهد همراه او به ایران سفر کند.

C.

dāram minevisam	دارم می نویسم
dāri minevisi	داری می نویسی
dārad minevisad	دارد می نویسد
dārim minevisim	داریم می نویسیم
dārid minevisid	دارید می نویسید
dārand minevisand	دارند می نویسند

dāštam mineveštam	داشتم می نوشتم
dāšti minevešti	داشتی می نوشتی
dāšt minevešt	داشت می نوشت
dāštim mineveštim	داشتیم می نوشتیم
dāštid mineveštid	داشتید می نوشتید
dāštrand mineveštrand	داشتند می نوشتند

E.

- از. Farhad ogillar den här tapeten.
- به. Shabnam håller på att ringa till sin pojkvän.
- در. Min morbror arbetar på Kermans flygplats.
- به. Vi behöver inte alls mer pengar.
- با. Grannen håller på att leka med en blå boll.
- با. Min professor håller på att småprata med sina studenter.
- در. Hennes mamma fick anställning i en ny butik.
- از. Mitra ogillade inte maten i universitetets restaurang.
- در. Bor din moster på ön Kish?

G.

vakna	خوابیدن
sorgsen	شاد
svart	سفید
aldrig	همیشه
tjock	لاغر
ljus	تاریک
sjuk	تندرست \ سالم
molnig	آفتابی
rik	فقیر
höst	بهار
lång	قدکوتاه
sommar	زمستان
lögn	راست
värme	گرما

I.

۱. آقای گیلانی هر روز یک ربع به هفت از خواب بیدار می شود.
۲. آقای گیلانی هر روز ساعت هفت و بیست دقیقه ناستا می خورد.
۳. آقای گیلانی هر روز ساعت هفت و نیم روزنامه صبح را می خواند.
۴. آقای گیلانی هر روز ساعت هشت سر کار می رود.
۵. خانم و آقای گیلانی هر روز ساعت شش و ربع شام می خورند.
۶. خانم و آقای گیلانی هر روز ساعت نه و بیست دقیقه اخبار تلویزیون را نگاه می کنند.
۷. خانم و آقای گیلانی هر روز ساعت ده و سی و پنج دقیقه می خوابند.

J.

۱. بیمارستانی که در آن بستری بودم بسیار مدرن بود.
۲. چمدان قرمزی که دیروز خریدم را دیدی؟
۳. پیراهنی که پریروز خریدم کجاست؟
۴. همکار جدیدمان که هفته پیش استخدام شد را می شناسی؟
۵. خواهرم که در استکهم زندگی می کند کار جدید گرفته است.

1. Sjukhuset som jag var inlagd på var mycket modernt.
2. Har du sett den röda resväskan som jag köpte i går?
3. Var är klänningen/skjortan som jag köpte i förrgår?
4. Känner du vår nya medarbetare som anställdes i förra veckan?
5. Min syster som bor i Stockholm har fått ett nytt jobb.

K.

pušāndan	پوشاندن
tarsāndan	ترساندن
x ^v ābāndan	خواباندن
resāndan	رساندن
gozarāndan	گذراندن

O.

- 1-b, 2-c, 3-d, 4-a.

P.

1. خواهد شد Jag lovar att ert förslag ska behandlas/undersökas på företagets kommande styresmöte.
2. می رفتم، دیدم Jag var på väg till universitetet när jag såg herr Ashkan.
3. می کنیم Vi håller också på att planera inför nyårshelgen.
4. کرده باشد Jag tror att en annan översättare har översatt den här boken.
5. بگیرد Det är bestämt att skolrektorn ska besluta i denna fråga.
6. زدند Barnen borstade tänderna noggrant innan de gick och la sig.
7. می کردند، شد De höll på att studera när elen gick.
8. خواهند آمد Efter invigningen av motorvägen kommer många turister att komma till detta område.
9. دیدم، بین Jag såg det här avsnittet av teveserien i förrgår. Jag tycker det var mycket sevärt. Du måste definitivt se det också!

KAPITEL 17

A.

1. ببارد Om det regnar i dag slår jag bara ut mitt paraply.
2. بمانید Om du/ni stannar några dagar hos oss kan vi gå och fjällvandra.
3. بیایی Om du kommer på fester Nastaran och farbror Ashkans fest blir de glada.
4. بکنیم Om du godtar inbjudan om samarbete måste vi utvidga företagets verksamhet.
5. برگردیم Om vi återvänder på en gång hinner vi till kvällens fotbollsmatch.
6. بپوشی Om du klär dig i den här kavajen och kjolen gör du din man glad.
7. دهید Om du betalar tillbaka de här pengarna också har du ingen mer skuld.
8. بفرستم Tjänstemannen på posten sa att om vi skickar bokpaketet i dag så kommer det fram i övermorgon.
9. دهی Det är ett gyllene tillfälle. Om vi missar det sker det inte igen.

B.*ovanifrån:*

آفریقا، قهوه چی، جنوب، تاریک، زمین، انسان، آبرو.

D.

- | | |
|------------------------|---|
| 1. داشتم، می کردم | Om jag hade pengar skulle jag ha rest med flyg till olika länder. |
| 2. می ماندی، می شدی | Om du hade stannat i Sverige skulle du ha lärt känna min bror Darius. |
| 3. می رفتی، می دیدی | Om du hade rest till Iran i fjol skulle du kanske ha sett staden Isfahan. |
| 4. می گرفتم، می زدم | Om jag hade lärt mig persiska skulle jag ha pratat mer med din farfar/morfar. |
| 5. می خواندی، می شدی | Om du hade studerat mer skulle du ha blivit godkänd på sluttentamen. |
| 6. می کردیم، می رسیدیم | Om vi hade skyndat oss mer skulle vi ha hunnit i tid till konserten. |

G.

1. Accepterar bankautomaten utländska kort?
2. Jag skulle vilja ta några kopior av den här boken.
3. Herr Farhad har inte mottagit mitt e-brev.
4. Ursäkta, vad har euron för kurs i dag?
5. Rostam fyllde i formuläret och men undertecknade det inte.
6. Dagens valutakurs meddelas om två minuter.

H.

1. p
2. p
3. p
4. p -i
5. p p
6. p presens
7. pkp i
8. p
9. p presens konj.

I.

1. شلوار چند است؟
2. او شلوار را به تو پس داد.
3. امروز چقدر آدم بیرون است.
4. مردم جهان به زبان های مختلف حرف می زنند.
5. اگر عینکتان را استفاده کنید می توانید روزنامه را بخوانید.
6. تا حالا همه پولت را خرج کردی؟

K.

höger till vänster: intimitet, blygsel, anknytning, gåtfull, ledsen, nyfikenhet, busig, självförtroende, överraskad.

N.

- | | |
|---------------|--|
| 1. از | Ett stort antal av de elever som tog examen i år kom in på universitetet. |
| 2. در، از | Du/Ni får inte ha bråttom när du/ni passerar gatorna i Teheran. |
| 3. از | När fru Manizhe tittade ut genom fönstret ägde en svår olycka rum. |
| 4. در، به، در | Han/Hon föddes för tio år sedan i Iran och lever nu i Sverige. |
| 5. پیش | Jag går hem till min farfar/morfar varje torsdag. Hela familjen samlas där. |
| 6. برای، به | Vi går varje dag till grönsakshandlaren i början av gatan för att köpa färska grönsaker. |

7. از، برای Du har varit skild från din make/maka i två månader. Saknar du aldrig honom/henne?
8. برای Världlaget, dvs. Persepolis, förbereder sig själva för att delta i dagens match.
9. از، Jag gillar sociologi och juridik men ogillar matematik och ekonomi.

O.

۱. فردوسی در سنّ سی و پنج سالگی به شعر در آوردن داستان های پادشاهان و پهلوانان ایران آغاز کرد.
۲. شاهنامه شامل حدود شصت هزار بیت در قالب مثنوی است.
۳. داستان رستم و سهراب، داستان بیژن و منیژه، و داستان سیاوش.
۴. سهراب پسر رستم است و بدست پدر خودش کشته می شود.

KAPITEL 18

D.

۱. اگر پسر خوبی باشی تو را به فیلمی که امشب اکران دارد می برم.
۲. اگر پول داشته باشم تابستان با بهترین دوستم به تایلاند می روم.
۳. من از فیلم های اینگمار برگمان خوشم می آید. کارگردان مورد علاقه تو کیست؟
۴. شما که سی سال در میلان زندگی کرده اید، از چه چیز ایتالیا بیشتر خوشتان می آید؟
۵. من از همه چیز درباره ایتالیا خوشم می آید: آدم ها، طبیعت، غذا. این کشور برای کسی مثل من که به باغبانی و مد لباس علاقه دارد، یک بهشت است.
۶. می توانم بپرسم که سرگرمی هایت چه است؟ ورزش می کنی؟ من دنبال کسی می گردم که در پایان هفته ها با او والیبال بازی کنم.
۷. سرگرمی های من عکاسی، یوگا و هنرهای معاصر است. ولی به اسب سواری، ماهی گیری و سگ جمع کردن هم علاقه دارم.

H.

1. Jag letar efter en hyreslägenhet.
2. Mäklaren frågade honom: ”Vilken sorts lägenhet?”
3. Jag letar efter en tvårummare eller trerummare med badrum, toalett och stor balkong.
4. Mäklaren sa: ”I går lade vi ut en passande lägenhet i närheten av Shiraz universitet till försäljning.”
5. Vad är lägenhetshyran per månad? Två hundra tusen toman.
6. Var lägenheten som ni såg i dag passande? Nej, den var inte passande. Vi vill ha ett större badrum. Vi föredrar också att inte bo så långt ifrån centrala stan.
7. Min moster har en villa i Isfahan som är mycket vacker och behaglig.

K.

höger till vänster: 1-6, 2-2, 3-4, 4-5, 5-7, 6-3, 7-1.

L.

1. Matchen som vi såg i går var mycket sevärd.
2. Fru Bitu Shirazi ringde två gånger till kontoret i går och frågade om mötet i morgon var inställt eller inte.
3. Att skicka ett e-brev är ju inte svårt.
4. Det är möjligt att familjen Soroushian har köpt en lägenhet i vårt kvarter.
5. Så snart vädret blev regnigt och stormigt återvände fjällvandrarerna till stan.
6. Herr Milani talade på ett sätt som om han själv har skrivit romanen.
7. Sasan drack te och åt baklava medan han läste dagstidningen.

N.

höger till vänster: bön, demonstration, supporter, fart, alkoholfri öl, ringa, cykling, peka, ridning.

O.

۱. نظامی عروضی در قرن دوازدهم می زیست.
۲. او از جمله به شهرهای بلخ، توس و بامیان سفر کرد.
۳. او در شهر بلخ عمر خیّام را ملاقات کرد.
۴. او در دربار غوریان خدمت می کرد.
۵. او دبیر دربار بود.
۶. او در سال هزار و صد و پنجاه و شش «چهار مقاله» را به پایان برد.
۷. این اثر ادبی را به یک شاهزاده به نام علی فخرالدوله مسعود تقدیم کرد.

۱. «چهار مقاله» شامل چهار فصل است.
۲. هر کدام از این فصل درباره یکی از چهار مشاور پادشاه است.
۳. به نظر نظامی عروضی چهار مشاور که پدشاه به آنها نیاز دارد دبیر، شاعر، ستاره شناس و پزشک هستند.
۴. داستان فردوسی و داستان پور سینا.
۵. ستاره شناسی علمی است درباره ستارگان و نقش آنها در زندگی آدم ها و اتفاقات روی زمین.
۶. دبیر یک شغل است. به دبیر هم کاتب می گویند.
۷. «چهار مقاله» منبع مهمی است درباره تاریخ ایران، افغانستان و آسیای میانه در دوره قرون میانه است.

Q.

- | | |
|-----------------|--|
| 1. می آمدم | Om läkaren hade gett tillstånd skulle jag ha kommit med er till nöjesparken. |
| 2. کشته می شوند | Ett stort antal människor dödas årligen i bilolyckor. |
| 3. شنیده می شد | På morgonnyheterna sa de att ett högt ljud hördes före jordskalvet. |
| 4. می کنند | Om du meddelar polisen så griper de tjuven. |
| 5. می شدند | Om du inte hade besökt din familj skulle de ha saknat dig. |
| 6. گفته می شود | Det talas mycket om det kommande valet till riksdagen. |
| 7. برسانید | Om du/ni träffar familjen Zandian i Los Angeles så hälsa dem från mig. |
| 8. نوشته ام | Jag har skrivit upp allt som jag skulle göra på en lapp. |
| 9. بگردی، کنی | Du måste leta omkring huset så att du hittar din katt i dag. |

KAPITEL 19

E.

1. I dag har jag inte lust att gå på mässan/utställningen.
2. Han var krasslig och hade inte lust att gå på bio.
3. Vi gick för att träffa honom/henne och överraskade honom/henne rejält.
4. I morgon kväll kommer min faster och farbror för att träffa mig.
5. Vänligen vänd dig/er till företagets hemsida.

F.

۱. او چهار صندلی را در آشپزخانه گذاشت.
۲. استکان ها در کمد دست راست هستند.
۳. کامبیز نمی خواست در آخر صف بایستد.
۴. هرات در شمال غرب افغانستان واقع است.
۵. بیوه گلها را روی قبر گذاشت.
۶. مجسمه در وسط میدان فردوسی است.
۷. فنجان چایت را روی میز تحریرم نگذار!
۸. لطفاً آنها را روی میز آشپزخانه بگذار!

K.

۱. من از طرف یک شرکت ساختمانی زنگ می زنم و می خواستم با خانم تهرانی حرف بزنم.
۲. چه ساعتی می خواهید با او قرار ملاقات بگذارید؟ در اوایل هفته آینده.
۳. کی آقای جمشیدی را ملاقات می کند؟ آنها در پایان هفته همدیگر را ملاقات می کنند.
۴. کی برای شما مناسب است؟ من همه روزهای کاری وقت دارم. ولی هرچه زودتر بهتر.
۵. او شاید فردا ساعت یازده و ربع بتواند شما را ببیند. کارتان چه است؟ درباره آگهی کاری زنگ می زنید؟
۶. من زنگ زدم که بگویم که امروز متأسفانه نمی توانم بیایم چون سرما خورده ام.
۷. می فهمم. وقتی خوب شدید می توانید با ما تماس بگیرید.

L.

1. Jag har kommit med anledning av jobbet som ni utannonserat. Börjar intervjun på avtalad tid?
2. Jag har tagit med mig min CV och mina examensbevis. Godtar ni utländska intyg?
3. Det verkar som ett intressant jobb. Vad är månadslönen? Får man lönen i toman?
4. Jag är svensk medborgare. Måste jag skatta enligt iransk lag?
5. Jag har tillfälligt uppehållstillstånd i Iran. Måste jag ha arbetstillstånd?
6. När börjar jag? Jag är arbetslös just nu. Kan jag börja redan i nästa vecka?

N.

۱. ملا نصرالدین دنبال پولش می گشت.
۲. او پولش را در حیاط پیدا نکرد.
۳. او توی خانه رفت و زیر یک فرش نگاه می کرد چون آنجا روشتتر بود.
۴. آره خیلی جالب بود!

۱. وقتی که ملا نصرالدین بیدار شد زنش را هم بیدار کرد.
۲. او می پرسید که این وقت شب با عینکت چه کار داری؟
۳. او داشت خواب خوبی می دید ولی آن خواب کمی تار بود و می خواست آن را بهتر ببیند.
۴. این داستان از داستان اول جالبتر بود.

۱. ملا نصرالدین همراه مریدان خود به طرف مسجد می رفت.
۲. مریدان او پیاده می رفتند و خودش سوار خر بود.
۳. او پس از چند قدم وارونه سوار خرش شد. مریدان بسیار تعجب کردند.
۴. او در پایان داستان گفت که وارونه سوار شدم که نه شما به من پشت کنید و نه من به شما.

۱. همسایه ملا نصرالدین می خواست خر او را قرض کند.
۲. ملا نصرالدین نمی خواست خرش را به همسایه اش قرض دهد چون خسیس بود.
۳. صدای عرعر از خر ملا می آمد.
۴. آره پند و اندرزی دارد. به ما یاد می دهد که باید راست بگویم.

O.

1-c, 2-a, 3-e, 4-b, 5-d.

- | | |
|-------------------|---|
| 1. باید، کرد | Det är mycket arbete på företaget. Man måste rekrytera flera nya anställda. |
| 2. می توان، آموخت | Man kan lära sig mycket av den senaste händelsen. |
| 3. باید، رساند | Han har fått slaganfall. Man måste ta honom till sjukhus. |
| 4. می توان، گرفت | Herrn, kan man fotografera i moskén? |
| 5. می شود، خورد | Det här brödet är möjligt. Hur går det att äta det? |
| 6. باید، گرفت | Man måste ta Irans militära kapacitet på allvar. |
| 7. باید، برد | Det här minnet gör dig ledsen. Du måste glömma det. |
| 8. باید، برگرداند | Brevet har kommit fel. Man måste returnera det till posten. |
| 9. می توان، داد | Hur kan man upptäcka hjärncancer? |

KAPITEL 20

A.

1. Hur många minuter har du väntat på bussen?
2. Jag har väntat i en kvart. Den är försenad.
3. Hur länge har du bott i Teheran?
4. Jag har arbetat på FN i tre år.
5. Mahsa och Mehrdad somnade för en halvtimme sedan.
6. Jag har varit klar för [att åka på] utflykten en lång stund.

F.

1. Polisen? Det har varit ett slagsmål mellan två personer. Den ene är medvetslös. Ta er hit snarast!
2. Hallå? Brandkåren? Hjälp! Vårt hus brinner. Skicka genast en brandbil!
3. Hallå? Polisen? Jag vill göra en anmälan. I går natt gjordes ett inbrott på vårt kontor.
4. Hallå? Min farfar/morfar har fått slaganfall. Var snälla och skicka snarast en ambulans. Det är akut.
5. Elen har gått hos herr Khosravian. För stunden har han tänd stearinljus men han kan inte laga mat.
6. Någon har brutit upp låset till grannens dörr och stuckit. Det är ingen hemma. Vi måste underrätta polisen.
7. Jag är oskyldig. Jag vill kontakta mitt lands ambassad.
8. Efter de senaste dagarnas oroligheter i Irans städer har lugnet återvänt till gator och kvarter.

H.

- | | |
|----------------|---|
| 1. سال نو | Nyårsafton håller på att närma sig. Vi har inte ännu köpt nya kläder åt barnen. |
| 2. فردا شب | Vi kanske kan gå och köpa deras nyårskläder i morgon kväll. |
| 3. کی | Så när ska vi köpa vetegroddar och nötfrukter? |
| 4. وقتی که | I morgon när vi är på väg hem kan vi köpa nötfrukter, kakor och vetegroddar. |
| 5. هنوز | Jag har inte ännu tvättat mattorna. |
| 6. مگر | Men tvättade vi inte dem i fjol? |
| 7. چرا، دوباره | Jo visst, men jag vill tvätta dem en gång till. |
| 8. نه بابا | Herregud! Det är väl inte nödvändigt. De här mattorna är jätterena. |
| 9. دیگر | Okej, då behöver jag inte tänka mer på att tvätta mattorna. |

I.

höger till vänster: sy, judisk man, Kaspiska havet, vinka, vattenpipa, taekwondomästare, frihetskänsla, upprymdhet, fotografera.

J.

Nyårsbrisen smeker rosens milda kind.
 Ängens blommor ler med lysande anleten.
 Allt som ägde rum i går var inte till behag!
 Men tala inte om i går, utan gläds åt det som är!

K.

۱. عمر خیّام دارای اثر در علوم ریاضی، ستاره شناسی، هندسه و فلسفه.
۲. تقویم جلالی در کشورهای ایران و افغانستان به طور رسمی استفاده می شود.
۳. شهرت جهانی خیّام پس از ترجمه انگلیسی رباعیات توسط ادوارد فیتزجرالد به اوج رسید.

O.

1. خنده شان گرفت Filmen hade ett roligt slut. Alla i salongen började skratta.
2. غصه اش گرفت Min bästa vän förlorade löpartävlingen och blev jätteledsen.
3. حوصله شان سر رفت De hade varit arbetslösa en tid. De blev utleda av denna situation.
4. بسش نبود Fastän Ramins pappa skickade pengar till honom var dessa pengar inte nog för honom.
5. یادم می آید Jag minns större delen av tiden på lägre grundskolan väl. Gör du det?
6. یادم می رود Jag glömmmer ibland att stänga av min egen dator. Händer detta dig/er också ibland?
7. زورشان آمد Vädret ute är kallt och stormigt. De hade motvilja att delta i demonstrationen.
8. سردشان شد Elementen i vardagsrummet är trasiga. Alla gästerna frös.
9. لجش گرفت Eleverna pluggar inte ordentligt och läraren är irriterad.

KAPITEL 21

A.

Hej Bahman,

Hur mår du? Jag kommer till Tabriz i nästa vecka. Om du har tid kan vi träffa varandra och gå på festivalen. Jag känner till några bra filmer som har premiär. Du vet ju hur mycket jag älskar amerikanska actionfilmer. Hur som helst så slår vi två flugor i en smäll. Vi både träffar varandra och tittar på några bra filmer.

På återseende!

Sepehr

۱. بهمن در شهر تبریز زندگی می کند.
۲. هفته دیگر یک جشنواره فیلم در تبریز برگزار می شود.
۳. سپهر به او نامه نوشته است چون می خواهد همراه او به جشنواره برود.
۴. «با یک تیر دو نشان زدن» یک اصطلاح است. هم همدیگر را می بینند و هم چند تا فیلم خوب تماشا می کنند.
۵. سپهر از فیلم های اکشن خوشش می آید.

B.

Kära Khosrou,

Min käraste, jag hoppas att du mår bra. Vad glad jag blev av att få ditt brev. Det var en tid sedan jag fick något brev från dig. Jag är väldigt tacksam för presenten du skickade mig. Men det var synd att du inte kunde vara med på min födelsedagsfest. Några av mina klasskamrater på Stockholms universitet bjöd mig på en nattklubb. Jag saknade dig jättemycket. Det var en minnesvärd kväll.

Dessa dagar är jag mycket upptagen. Jag ber om ursäkt för att jag inte har ringt dig på en vecka. Det är slutet av terminen och jag håller på att korrekturläsa min magisteruppsats. Jag hoppas kunna lämna in den i nästa vecka. Min handledare är jättekunnig och hjälper mig mycket. Mina lektioner är fortfarande bra och intressanta.

Hur som helst kommer jag till Iran i nästa månad och då kommer vi återse varandra. Förresten, om du vill ha något härifrån så säg bara till så tar jag med mig det. Jag vet att du också är upptagen av studier och kanske har ont om tid. Men jag blir glad om du skriver och av att åter få läsa din vackra handstil.

Jag saknar dig och skickar dig massor av pussar. Var rädd om dig så länge och hälsa så mycket till din mamma och de andra [och fråga hur de mår]. Jag längtar efter att få se dig.

Med bästa hälsningar,

Paria

10 khordad 1392

۱. آنها شاید نامزد باشند یا دوست دختر و دوست پسر، یا زن و شوهر.
۲. پریا در سوئد زندگی می کند. او دانشجو است.
۳. خسرو هم دانشجو است. او پیش پریا نیست چون او در ایران درس می خواند.
۴. آره پریا از کلاس هایش راضی است.
۵. او هفته آینده پایان نامه کارشناسی ارشد خود را تحویل خواهد داد.
۶. پریا ماه آینده به ایران بر خواهد گشت.
۷. آره به نظر پریا او دستخط زیبایی دارد.
۸. این یک اصطلاح است. یعنی اینکه آرزو دارید در کنار آن کس باشید.
۹. او به مادر خسرو و بقیه خانواده او سلام می رساند.

C.

Bäste Bromand Mazdapur,

Tack för ditt deltagande på intervjun måndagen den 2 shahrivar. Du ombedes att komma till företaget tisdagen den 21 shahrivar klockan 9.30. Företagets vd Afshin Darbandi önskar diskutera arbetsuppgifter, lönenivå och övriga anställningsvillkor med dig. Vänligen kontakta företagets sekreterare och meddela henne per telefon eller e-post om den föreslagna tidpunkten inte skulle passa dig. I tillägg ber vi dig att fylla i bifogad blankett och skicka in den före den 15 shahrivar.

Vänligen,

Ghazale Shemirani 3 shahrivar 1392

۱. این شرکت به آقای مزداپور نامه نوشته است چون می خواهد که او با آن مراجعه کند. آقای دربندی مایل است با او درباره شرایط استخدام مذاکره کند.
۲. او باید با منشی شرکت تماس بگیرد اگر وقت پیشنهاد شده برای او مناسب نیست.
۳. برای مثال، استفاده از فعل «فرمودن» به جای «کردن» نشان می دهد که این نامه به سبک رسمی نوشته شده است.

F.

höger till vänster: teater, snö, vattenkrig, hälsa, forskning, tunnelbanestation, första mehr (skolstart i Iran), trettondagen (avslutar iranska nyårshelgen), rusningstid.

G.

- | | |
|---------------------------|--|
| 1. می شستم، شد. | När jag tvättade bilen i går kväll gick vattnet. |
| 2. داشتم، می راندم. | När du ringde mig höll jag att köra på vägen mot Karaj. |
| 3. دهند | Professorn meddelade studenterna att de måste lämna in uppsatsen i övermorgon. |
| 4. خریده بودم | Tänk om jag hade köpt den där boken i förra månaden! Nu är den svår att få tag i. |
| 5. می کردند | Tänk om de hade valt mig! Jag skulle så gärna ha velat delta i tävlingen. |
| 6. رسیدند | Deras flight har två timmars försening. Tänk om de hade anlänt tidigare!
Jag är trött. |
| 7. دیده بودند | Hade de ens sett lägenheten innan de köpte den? |
| 8. دارد، می کند | Han/Hon håller just nu på att reparera den gamla bilen. |
| 9. کرده است، دارد، می شود | Det är ett tag sedan min vän Sudabe slutade röka. Tack gode Gud håller hon på att bli friskare genom att sporta. |

KAPITEL 22**B.**

1. می خواهی، به پایان می رسد. Förresten, när tänker du ta ledigt från arbetet så att vi kan resa till norra Iran? Sommaren håller på att ta slut.
2. آینده. Jag tänker ta ledigt i nästa vecka så att vi kan resa till norra Iran.

3. باز هم Återigen säger du ”i nästa vecka”!? Vet du hur många gånger du har sagt ”i nästa vecka”?
4. قول می دهم Okej, jag lovar att jag ska ta ledigt denna vecka.
5. باور نمی کنم Men jag tror inte längre på dina löften.
6. باور کنید، به محض اینکه Tro mig! Den här gången skiljer sig från de tidigare gångerna. Så snart jag är på jobbet i morgon går jag och begär semesterledighet.
7. هر وقت که Jag tror på dina ord först när du kommer hem med flygbiljetterna i hand.

E.

höger till vänster: 1-6, 2-5, 3-1, 4-7, 5-2, 6-3, 7-4.

H.

1. Har du/ni hört nyheten rörande den nya regeringen? Vad anser du/ni om den nya regeringen?
2. Iran har luftföroreningsproblem. Vad anser du/ni om miljö och kärnkraft?
3. Antalet aborter ökar i Iran enligt statistik. Vad anser folk om abort?
4. Yttrandefrihet är demokratins grundpelare. Vad anser du/ni om folksuveränitet och partipolitik?

I.

1. به خاطر اینکه Många var arga och ledsna på honom/henne på grund av att han/hon hade ett dåligt beteende.
2. برای اینکه Jag har skaffat en privatlärare för att lära mig persiska bättre.
3. برای اینکه För att minska trafiken måste regeringen ändra klockslagen för kontorstidernas början.
4. در صورتی که I fall vädret blir kallare plockar jordbrukarna snabbt in skörden.
5. به شرط اینکه Vi kan skicka iväg paketet såvida vi kommer i tid till postkontoret.
6. با وجود اینکه Fastän du inte tycker om museer har du kommit till detta museum.
7. به جز اینکه Den här tevekanalens program gör ingen annan nytta än att ta folks tid.
8. با وجود اینکه Fru Nilufars bjudning var mycket lyckad fastän antalet gäster var många.
9. به همین دلیل که Ingen har lust att bestämma träff med dig/er av den enkla anledningen att du/ni inte passar tiden.
10. به جز اینکه Dessa mediciner har ingen annan effekt än att försämra din/er sjukdom.
11. به شرط اینکه Man kommer att kunna använda billigare bränsle under villkor att det byggs ett kärnkraftverk.

KAPITEL 23

A.

ش	خ	ص	person
ع	ش	ق	älskande
ج	م	ع	samhälle
ر	ب	ط	relation
ع	ل	ق	anknytning
خ	ط	ر	minne

B.

ضرب المثل	ordspråk
دائرة المعارف	uppslagsverk
بين المللی	internationell

فارغ التّحصيل	utexaminerad
جلال الدّين	religionens majestät (pojknamn)
ملك الشعرا	diktarnas kung (titel)
عزيز السّلطنة	monarkins käraste (flicknamn, titel)

C.

dokument	د	ر	ك	platssubstantiv
bostad	س	ك	ن	platssubstantiv
riksdag	ج	ل	س	platssubstantiv
koranskola	ك	ت	ب	platssubstantiv
valutaväxlare	ص	ر	ف	yrkessubstantiv
hem	ن	ز	ل	platssubstantiv
område	ن	ط	ق	platssubstantiv, femininum
tandborste	س	و	ك	instrumentsubstantiv
målare	ن	ق	ش	yrkessubstantiv
mänsklighet	ن	س	ن	abstrakt substantiv
befolkning	ج	م	ع	abstrakt substantiv
safavider	ص	ف	و	abstrakt substantiv
Kuwait	ك	و	ت	diminutiv
skola	د	ر	س	platssubstantiv, femininum
utsikt	ن	ظ	ر	platssubstantiv, femininum
dansös	ر	ق	ص	yrkessubstantiv, femininum

D.

tentamina	م	ح	ن	verbalsubstantiv, femininum
tävlingar	س	ب	ق	verbalsubstantiv, femininum
minnen	خ	ط	ر	aktiv particip, femininum
omgivning	ط	ر	ف	bruten plural
dikter	ش	ع	ر	bruten plural
rättigheter	ح	ق	ق	bruten plural
spörsmål	س	ئ	ل	bruten plural
myter	س	ط	ر	bruten plural

E.

barmhärtig	ر	ح	م	adjektiv
sjuk	م	ر	ض	adjektiv
märklig	ع	ج	ب	adjektiv
aktiv	ف	ع	ل	intensivt adjektiv
omgående	ف	و	ر	adverbial
exempelvis	م	ث	ل	adverbial

F.

höger till vänster: nattklubb, enkät, blombukett, mannekäng, stolthet, vigselceremoni, mikrofon, flirta, schack.

4. به جای اینکه. Varför ringde du till honom/henne i stället för att ringa till mig?
5. به علت اینکه. Teven började sända reklam för sommarprodukter så snart nyåret började närma sig.
6. تا. Jag gick till Teherans internationella bokmessa för att köpa nya böcker.
7. هرچه. Ju högre riksdagsledamöternas röster är desto större kapacitet och legitimitet har de.
8. که. Staden som jag växte upp i ligger belägen i ett bergsområde.
9. تا. Jag antar inte den här ansvarsuppgiften så länge man inte har löst företagets finansiella problem.
10. پس از اینکه. Landets premiärminister avgick från sin post efter att Högsta domstolen meddelade att hans immunitetsskydd hade upphävts.